

## Personnel de maîtrise, de métier et de service

Niveau IV	
Ouvrier qualifié	5
Ouvrier	4
§ 2. Les emplois mentionnés ci-après sont supprimés au départ de leur titulaire :	
Traducteur-réviseur ou traducteur directeur (C.P.)*	2
Secrétaire d'administration juridique ou conseiller juridique (C.P.)*	2
Chef technicien	} 1
Technicien	
Les emplois du § 1 <sup>er</sup> mentionnés ci-après ne peuvent être pourvus que lorsque les emplois de l'alinéa 1 <sup>er</sup> identifiés par un astérisque ont été supprimés.	
Traducteur-réviseur	2
Conseiller adjoint	2

**Art. 2.** § 1. L'emploi de l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, mentionné ci-après ne peut être pourvu que lorsque le poste de travail de contractuel, auquel il se substitue, a été supprimé par le départ du membre du personnel contractuel qui l'occupe :

1 programmeur

§ 2. Cet emploi est supprimé à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, si au 1<sup>er</sup> juin 1998, il est resté vacant.

Les contractuels maintenus en service sur base de l'article 1<sup>er</sup>, rubrique 10, de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 1993 déterminant les tâches auxiliaires et spécifiques doivent avoir quitté leur service au 1<sup>er</sup> juin 1998.

§ 3. Le délégué du Ministre des Finances est chargé de la bonne exécution du présent article.

**Art. 3.** L'article royal du 6 avril 1995 fixant le cadre organique de l'Office belge du Commerce extérieur est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Notre Ministre qui a le Commerce extérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 mai 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Commerce extérieur,  
Ph. MAYSTADT

## Meesters-, vak- en dienstpersoneel

Niveau IV	
Geschoold arbeider	5
Arbeider	4
§ 2. De hierna vermelde betrekkingen worden afgeschaft bij het vertrek van de titularis ervan :	
Vertaler-revisor of vertaler-directeur (VL)*	2
Juridisch bestuurssecretaris of juridisch adviseur (VL)*	2
Hoofdtechnicus	} 1
Technicus	
In de hierna vermelde betrekkingen van § 1 kan slechts worden voorzien wanneer de met een asterisk aangeduide betrekkingen uit het eerste lid zijn afgeschaft.	
Vertaler-revisor	2
Adjunct-adviseur	2

**Art. 2.** § 1. In de hierna vermelde betrekking van artikel 1, § 1, mag slechts worden voorzien wanneer de arbeidspost van contractueel waarvoor ze in de plaats komt, afgeschaft werd door het vertrek van het lid van het contractueel personeel dat ze bekleedt :

1 programmeur

§ 2. Deze betrekking wordt afgeschaft in het artikel 1, § 1, indien ze op 1 juni 1998 nog vacant is.

De contractuelen die in dienst werden gehouden op grond van artikel 1, rubriek 10, van het koninklijk besluit van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten moeten hun dienst verlaten hebben op 1 juni 1998.

§ 3. De afgevaardigde van de Minister van Financiën is belast met de goede uitvoering van dit artikel.

**Art. 3.** Het koninklijk besluit van 6 april 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Art. 5.** Onze Minister bevoegd voor Buitenlandse Handel is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 mei 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Handel,  
Ph. MAYSTADT.

F. 97 — 1275

[97/15065]

**30 MAI 1997. — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 27 mai 1997 fixant le cadre organique de l'Office belge du Commerce extérieur**

Le Ministre du Commerce extérieur,

Vu l'arrêté royal du 27 mai 1997 fixant le cadre organique de l'Office belge du Commerce extérieur;

Vu l'avis du Comité de Concertation de Base 700, donné le 12 septembre 1996;

N. 97 — 1275

[97/15065]

**30 MEI 1997. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het koninklijk besluit van 27 mei 1997 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel**

De Minister van Buitenlandse Handel,

Gelet op het koninklijk besluit van 27 mei 1997 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel;

Gelet op het advies van het Basisoverlegcomité 700, gegeven op 12 september 1996;

Vu l'avis du Conseil d'Administration de l'OBCE;  
Vu l'avis de la déléguée du Ministre des Finances, donné le 25 septembre 1996;  
Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 29 avril 1997;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 29 avril 1997,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les emplois à l'article 1er de l'arrêté royal du 27 mai 1997 fixant le cadre organique de l'Office belge du Commerce extérieur sont répartis comme suit :

**A. Personnel administratif :**

— 2 des 7 emplois de conseiller sont rémunérés par l'échelle de traitement 13 B;

— 15 des 44 emplois de conseiller adjoint sont rémunérés par l'échelle de traitement 10 C;

— 1 des 2 emplois d'analyste de programmation peut être rémunéré par l'échelle de traitement 28 L;

— 1 des 6 emplois de comptable principal est rémunéré par l'échelle 28 D;

— l'emploi de traducteur principal peut être rémunéré par l'échelle de traitement 28 I;

— l'emploi de réceptionniste principal peut être rémunéré par l'échelle de traitement 28 I;

— 1 des 6 emplois de secrétaire de direction principal est rémunéré dans l'échelle de traitement 28 B;

— 3 des 12 emplois de chef administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 22 B;

— 7 des 37 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 F;

— 10 des 37 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 H;

— 3 des 37 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 I;

— 4 des 16 emplois d'agent administratif sont rémunérés par l'échelle 42 D;

— 3 des emplois d'agent administratif sont rémunérés par l'échelle 42 D;

— 1 des 16 emplois d'agent administratif est rémunéré par l'échelle 42 E;

**B. Personnel technique :**

— l'emploi de chef technicien peut être rémunéré par l'échelle de traitement 22 B.

**C. Personnel de maîtrise, de métier et de service :**

— 2 des 5 emplois d'ouvrier qualifié sont rémunérés par l'échelle de traitement 42 E.

**Art. 2.** Le cas échéant, les agents qui sont repris en surnombre dans les emplois d'une échelle de traitement en application des dispositions réglementaires portant le statut du personnel empêchent tout promotion par avancement barémique soumis à la vacance d'emploi tant que l'effectif en surnombre subsiste par rapport au nombre d'emplois fixés par l'article 1er.

**Art. 3.** L'arrêté ministériel du 18 avril 1995 et abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 27 mai 1997 fixant le cadre organique de l'Office belge du Commerce extérieur.

Bruxelles, le 30 mai 1997.

Ph. MAYSTADT

Gelet op het advies van de Raad van Bestuur van de BDBH;  
Gelet op het advies van de afgevaardigde van de Minister van Financiën, gegeven op 25 september 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 29 april 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 29 april 1997,

Besluit :

**Artikel 1.** De betrekkingen opgenomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 27 mei 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel, worden onderverdeeld als volgt :

**A. Administratief personeel :**

— 2 van de 7 betrekkingen van adviseur worden bezoldigd in de weddeschaal 13 B;

— 15 van de 44 betrekkingen van adjunct-adviseur worden bezoldigd in de weddeschaal 10 C;

— 1 van de 2 betrekkingen van programmeringsanalist kan worden bezoldigd in de weddeschaal 28 L;

— 1 van de 6 betrekkingen van eerstaanwezend boekhouder wordt bezoldigd in de weddeschaal 28 D;

— de betrekking van eerstaanwezend vertaler kan worden bezoldigd in de weddeschaal 28 I;

— de betrekking van eerstaanwezend receptioniste kan worden bezoldigd in de weddeschaal 28 I;

— 1 van de 6 betrekkingen van eerstaanwezend directiesecretaris wordt bezoldigd in de weddeschaal 28 B;

— 3 van de 12 betrekkingen van bestuurschef worden bezoldigd in de weddeschaal 22 B;

— 7 van de 37 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30 F;

— 10 van de 37 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30 H;

— 3 van de 37 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30 I;

— 4 van de 16 betrekkingen van beambte worden bezoldigd in de weddeschaal 42 C;

— 3 van de 16 betrekkingen van beambte worden bezoldigd in de weddeschaal 42 D;

— 1 van de 16 betrekkingen van beambte wordt bezoldigd in de weddeschaal 42 E.

**B. Technisch personeel :**

— de betrekking van hoofdtechnicus kan worden bezoldigd in de weddeschaal 22 B.

**C. Meesters-, vak- en dienstpersoneel :**

— 2 van de 5 betrekkingen van geschoold arbeider worden bezoldigd in de weddeschaal 42 E.

**Art. 2.** In voorkomend geval, beletten de personeelsleden die, met toepassing van de verordeningsbepalingen houdende het statuut van het personeel in overtal zijn opgenomen in de betrekkingen van een weddeschaal, elke bevordering door verhoging in weddeschaal die afhankelijk is van het vacant zijn van een betrekking, zolang die overtollige personeelsbezetting blijft bestaan in vergelijking met het aantal in artikel 1 vastgestelde betrekkingen.

**Art. 3.** Het ministerieel besluit van 18 april 1995 wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op dezelfde datum als het koninklijk besluit van 27 mei 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel.

Brussel, 30 mei 1997.

Ph. MAYSTADT